

I Istruzioni per l'uso
F Mode d'emploi
D Bedienungsanleitung
GB User instructions
NL Gebruiksaanwijzing

C 2.41



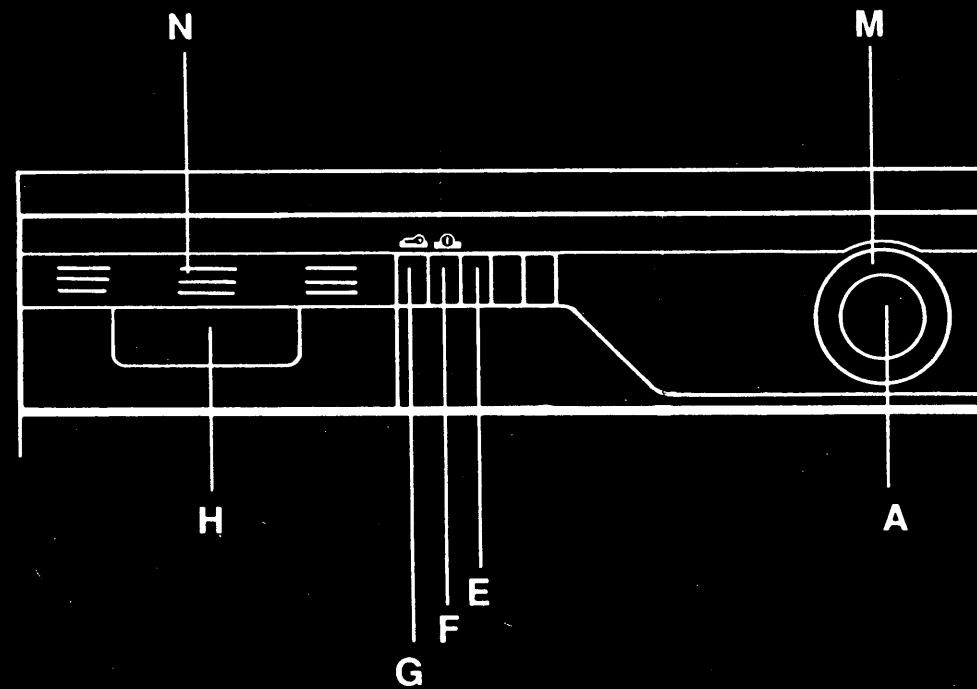
Descrizione dei comandi

Description des commandes

Bedienungsfeld

Controls

Bedieningspaneel



Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze produkten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie wasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze test - laboratoria, maar dat niet alleen: Wij hebben hierin ook onze gedegen kennis en niet in de laatste plaats de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien: U heeft een apparaat van uitstekende kwaliteit en lange levensduur aangeschaft, terwijl de wasresultaten U in elk opzicht zeker zullen overtuigen.

Het Candy assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en alles van hoogwaardige Candy kwaliteit: Wasautomaten, vaatwasmachines, wasdrogers, gas- en elektro fornuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: Leest U dit boek zorgvuldig door, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheden bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

Garantie

Bijgesloten vindt U in een enveloppe een garantiekaart.

De oranje omlijnde delen van het garantiebewijs (deel A en B) dienen door U in blokletters ingevuld te worden.

Deel A wordt door U behouden en is alleen geldig met vertoon van aankoopnota. Deel B dient U binnen 10 dagen na aankoop te zenden aan het service kantoor. Voor het juiste adres verwijzen wij naar bijgaand service boekje.

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften	pag. 75
Bedieningspaneel	pag. 76
Technische gegevens	pag. 76
De wasautomaat in gebruik	pag. 77
Wat te doen bij storingen	pag. 89
Installatie	pag. 91

Veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van ongeacht welk elektrisch huishoudelijk apparaat moet een aantal elementaire veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen:

- Zorg altijd voor een goed geïsoleerde ondergrond als U het apparaat bedient. Nooit op blote voeten bedienen!
- Stel de machine nooit in werking op een natte bodem; niet met vochtige of natte handen aan de machine komen.
- Geen verlengsnoeren en meervoudige kontaktdozen gebruiken, zeker niet in vochtige ruimtes. Indien dit onvermijdelijk is wees dan extra voorzichtig.
- Als U de stekker uit het stopcontact wilt halen, trekt U dan wel aan de stekker zelf. Nooit aan de kabel trekken! Probeer nooit de stekker eruit te trekken door de machine te verplaatsen.
- De machine dient op een veilige plaats te staan. Niet aan extreme dingen blootstellen zoals sterke zonneschijn of regen.
- Kinderen buiten bereik van de machine houden.
- Veranderingen aan de elektrische aansluiting alleen door gekwalificeerde vakmensen.

In geval van storing of niet goed functioneren: Machine uitschakelen en waterkraan afsluiten. Doet U zelf verder niets maar neem contact op met onze service dienst!

Raadpleeg bij storingen altijd de Candy service dienst. Alleen dan bent U verzekerd van de nodige deskundigheid en het gebruik van originele onderdelen.

Wij verzoeken U vriendelijk de bovengenoemde regels zorgvuldig in acht te nemen omdat anders de veiligheid bij het gebruik van de machine nadelig beïnvloed zou kunnen worden.

Bedieningspaneel

- | | | | |
|----------|-------------------------|----------|-----------------------------|
| A | Programmaknop wassen | H | Wasmiddellade |
| E | Spaartoets 1/2 | M | Aanduiding programma -stand |
| F | Aan/uit schakelaar | N | Wasprogramma overzicht |
| G | Toets om deur te openen | | |

Technische Gegevens

Kapaciteit (droge was)	kg	4,5
Waterniveau	l	19
Ekonomisch waterniveau	l	15
Stroomverbruik: Motor bij het wassen	W	300
Bij het centrifugeren	W	500
Pompmotor	W	30
Verwarming	W	1850
Totale aansluitwaarde (220 V)	W	2150
Energie (programma 1)	kWh	2,5
Gezekerd met	A	10
Toerental centrifugeren	t/min.	400
Waterdruk	N/cm ²	min. 5 - max 80
Hoogte x breedte x diepte	cm	85 x 60 x 52

DE WASMACHINE IN HET DAGELIJKS GEBRUIK

Het juiste programma voor Uw was.



Raadpleeg de symbolen op de wasetiketten en de wasvoorschriften van de fabrikant van al het wasgoed zorgvuldig. Sorteert Uw wasgoed verder aan de hand van de volgende gegevens:

- Sterk verontreinigde witte katoenen / linnen was
- Licht verontreinigde witte katoenen / linnen was
- Bonte was
- Kreukherstellende was en synthetische was
- Wolwas

Bont wasgoed en wit wasgoed kunnen beter niet bij elkaar worden gewassen omdat de kans bestaat dat het witte wasgoed meegekleurd wordt door de loslatende verfstoffen van het bonte wasgoed. Dit gevaar is bijzonder groot indien bont wasgoed voor de eerste keer wordt gewassen. Kledingstukken van wol of gedeeltelijk van wol mogen alleen dan in de wasautomaat worden gewassen als die zijn voorzien van het etiket met de aanduiding "machine-wasbaar superwash". Anders moeten deze met de hand worden gewassen. Let U er wel op dat er zich in het wasgoed geen kleine metalen voorwerpen bevinden zoals munten bijv. Kijkt U voor het wassen gaan Uw was zorgvuldig na, want eventuele voorwerpen als spijkers, losse knopen en munten kunnen in een draaiende trommel wasgoedvernielers worden. Schade aan wasgoed veroorzaakt door voorwerpen van buitenaf komt niet in aanmerking voor garantie. Bijzondere hardnekkige vlekken moeten voor het wassen gaan extra behandeld worden.

Het laden van de wasmachine



Drukt U de toets in voor het openen van de deur. Tijdens het laden van de trommel moet U erop letten welke soorten textiel U bij elkaar doet. Textiel als badstof is namelijk sterk wateropnemend. Wanneer U een trommel met alleen badstof vult, zou het wasgoed te zwaar worden. Zorgt U er dan ook voor dat U badstof verdeeld met textiel met dezelfde wasvoorschriften.

Het wasmiddel



Uw Candy heeft meerdere wasmiddelbakjes t.w.

- « I » voorwas
- « II » hoofdwash
- « Δ » bleekmiddel
- « ☼ » wasverzachter

De wasmiddelbakjes Δ en ☼ moeten uitsluitend met vloeibare middelen gevuld worden. Deze worden tegen het einde van het programma automatisch ingespoeld. Na het vullen van de wasmiddelbakjes schuift U de wasmiddellade geheel dicht.

Enkele tips voor het gebruik van het wasmiddel

Gebruikt U uitsluitend wasmiddelen die geschikt zijn voor wasmachine. Bij fijne weefsels en wol is het aan te raden om een fijnwasmiddel te gebruiken. De dosering van het wasmiddel is sterk afhankelijk van de plaatselijke waterhardheid. Inlichtingen over de waterhardheid kunt U verkrijgen bij het plaatselijk waterleidingsbedrijf. Op de verpakking van het wasmiddel vindt U de doseeraanwijzing van de wasmiddelfabrikant behorend bij Uw waterhardheid.

Het wasmiddelbakje met symbool ☼ alléén vullen met vloeibare additieven (toevoegingen).

Maximale dosering van het wasmiddel

Textielsoort	Aantal Kg.	I Voorwas	II Hoofdwash	Δ Bleekmiddel	Was-verzachter
Witgoed/ kleurecht bontgoed	4,5	60 g.	140 g.	100 cc	50 cc
	3	30 g.	100 g.	50 cc	50 cc
Gemengde weefsels	2	30 g.	60 g.	—	50 cc
Fijne weefsels	1	—	60 g.	—	50 cc

Bij zacht water is de aangegeven hoeveelheid vanzelfsprekend te verminderen.

Belangrijke informatie

Bij het gebruik van milieu-vriendelijke wasmiddelen zonder fosfaat kunnen de volgende verschijnselen optreden:

- het spoelwater kan er troebel uitzien. Dit wil niet zeggen dat er slecht gespoeld is.

Kiezen van het programma

Raadpleeg voor een juiste programmakeuze de etiketten in uw textiel. Deze geven informatie over de stofsamenstelling en de behandelmogelijkheden. Het gewenste programma stelt U in door programmaknop rechtsom te draaien. (zie wastabel).

Bij het kiezen van het programma moet de Aan/Uit schakelaar (F) niet ingedrukt zijn.



Sterke weefsels

De programma's zijn zo ontworpen dat een maximaal wasresultaat verkregen wordt. De 4 spoelingen, met tussenliggende centrifugegangen, garanderen een perfecte spoeling. In de laatste spoelgang wordt het water geleidelijk afgekoeld zodat kreuk voorkomen wordt.



Gemengde- en Synthetische weefsels

De voor- en hoofdwas geschieden met aangepaste wasritmes met daarop een sopverdunding, 3 spoelingen met hoogwaterniveau en spoelstop. Deze programma onderdelen garanderen een juiste behandeling voor het wasgoed met goede wasresultaten.



Zeer fijne weefsels

De wasmachine heeft een wasprogramma waarbij de wasbewegingen afgewisseld worden door inweekmomenten. Dit programma is bijzonder geschikt voor zeer tere weefsels zoals b.v. machine-wasbare wol. Na de spoelstop beschikt U over de volgende programma afwikkelingen:

- Z = Afpompen van het water. In dit geval moet eerst de machine uitgezet worden voordat U programma Z inschakeld.
- ⊙ = Korte centrifugegang gevolgd door enkele links-en rechtsdraaiende bewegingen van de trommel om het wasgoed los te maken.


Voor gebreide kledingstukken wordt programma 18 geadviseerd.

Zo voorkomt U, dat de was tijdens het drogen haar rek verliest.

Ontvleken



Hardnekkige vlekken kunt U in Uw Candy een aparte behandeling geven. Doe alleen het wasgoed dat om deze behandeling vraagt in de trommel. Doe vervolgens bleekmiddel in wasmid-

delbakje  en kies het programma "ontvleken". Na dit programma kunt U de overige was bij de was doen die U extra heeft

ATTENTIE: Bij hoge temperaturen kan het vensterglas erg warm worden, eventueel verbrandingsgevaar.









STERKE WEEFSELS

Textiel soort	Temp. Sym- bolen	Voorbeelden verontrei- nigde was	Aantal in kg.	Progr. keuze	Tempe- ratuur	Programma verloop	Opmer- kingen
Katoen Linnen Jute		Beddegoed Tafelkleden Werkkleding Handdoeken Ondergoed Sterk verontreinigd	Tot 4,5 kg.	1	90°	Voorwas, Hooldwas, 4 spoelgangen met centrifuge- ren. Eindcentrifuge	** Program- ma met voorwas Bij sterke verontrei- ning niet med dan 3 Kg. wasgoed trommel
Katoen Linnen Jute		Beddegoed Tafelkleden Werkkleding Handdoeken Ondergoed Sterk verontreinigd	Tot 3,5 kg.	2	90°	Hooldwas, 4 spoelgangen, met centrifuge- ren. Eindcentrifuge	
Katoen Linnen Sterke weefsels Gemengde weefsels		Bonte was Overhemden Pullover Beddegoed Normaal verontreinigd	Tot 3,5 kg.	3	60°	Snel programma, Korte wasgang, 4 spoelgangen met centrifuge- ren. Eindcentrifuge	
Katoen Gemengde weefsels		Niet kleur echt Jeans	Tot 3,5 kg.	2	90°	Korte wasgang, 4 spoelgangen met centrifuge- ren. Eindcentrifuge	
		Hardnekkige vlekken	-			Bleekmiddel	


Bij Programma 1, 2, wordt het bleekmiddel automatisch toegevoegd, wanneer het bleekmiddel in wasmiddelbakje wordt gedaan.



GEMENGDE/SYNTHETISCHE WEEFSELS

Textiel soort	Temp. sym- bolen	Voorbeelden verontrei- nigde was	Aantal in kg.	Progr. keuze	Tempera- tuur	Programma verloop	Opmer- kingen
Sterke weefsels		Beddegoed Overhemden Babykleding Sterk verontreinigd	Tot 2 kg.	Tot 2 kg.	60°	Voorwas, Hooldwas, 3 spoelgan- gen, Was blijft in laatste spoelwater staan	Voor ieder programma geldt: Spoelstop De was blijft na iedere laatste spoelgang in het water (Kreuk wordt voorkomen) Progr. Z Afpompen Opgelet: Aan/uit toets voor gebruik van programma- keuzeknop uitschakelen
Synthe- tisch (Nylon,) Katoen Gemengde weefsels		Overhemden Blouses Kleurrijke kleding Normaal verontreinigd	Tot 2 kg.	Tot 2 kg.	60°	Hooldwas, 3 spoelgan- gen, Was blijft in laatste spoelwater staan	
Fijne synthetisch weefsels		Licht verontreinigde was	Tot 2 kg.	Tot 2 kg.	40°	Korte wasgang 3 spoelgangen Was blijft in laatste spoelwater staan	
 ZEER GEVOELIGE WEEFSELS							
Synthe- tisch weefsels (Dralon, Acryl)		Gordijnen Rokken Blouses Overhemden	Tot 1,5 kg.	11	11	Voorwas, Korte was- programma met hoog waterniveau 3 spoelgangen, Was blijft in laatste spoelwater staan	
Wol		Machine gebreide wol	Tot 1 kg.	12	12	Wasprogram- ma met hoog waterniveau 3 spoelgangen, Was blijft in laatste spoelwater staan	

Aan het eind van alle programma's adviseren wij U een wasverzachter toe te voegen.

EXTRA PROGRAMMA				
Programma	Textielsoort	Aantal in kg.	Programma keuze	Programma verloop
Intensief centrifugeren	Katoen Linnen	Tot 4,5 kg.	5	Centrifugeren
Intensief centrifugeren	Gevoelige Gemengde/ Synthetische weefsels	Tot 2 kg.	9	3 spoelgangen, Was blijft in laatste spoelwater staan
Wasverzachter Bleekmiddel etc.	Gevoelige Gemengde/ Synthetische weefsels	Tot 2 kg.	10	Spoelen Was blijft in laatste spoelwater staan
Centrifugeren	Gevoelige Gemengde/ Synthetische weefsels Wol	Tot 1,5 kg.		Centrifugeren
Afpompen	Wasgoed dat niet gecentrifugeerd wordt		Z	Afpompen van het laatste spoelwater (wanneer de was in laatste spoelwater blijft staan)

Programma verloop

Hieronder de symbolen van het verloop van het programma die zichtbaar zijn boven de programmakeuzeknop:



= sterke weefsels



= gemengde weefsels



= fijne weefsels



= voorwas



= hoofdwash



= spoelen

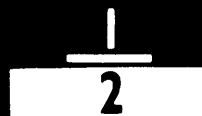


= centrifugeren



= Was blijft in spoelwater

Spaartoets 1/2



Om water, tijd en energie te besparen, in het bijzonder wanneer men kleine hoeveelheden wasgoed wil wassen (3 kg. of minder) dient de spaartoets ingedrukt te worden.
Le op: de spaartoets niet bij de fijne was indrukken.

Start van het programma



Het aanzetten van de machine. Voordat U de machine gaat aanzetten moet U ervan verzekerd zijn dat de vuldeur goed

gesloten is. Drukt U dan op de  aan/ uit toets.

Na het beëindigen van het programma

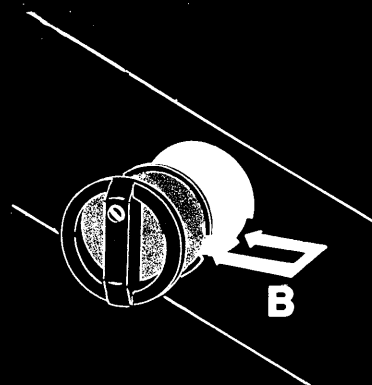
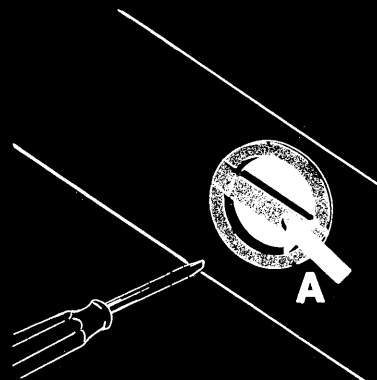
Zodra de machine het stopteken heeft bereikt is het totale programma beëindigd. Drukt U op de aan/uit toets waardoor de machine wordt uitgeschakeld. (het controlelampje gaat uit) Uit veiligheidsoverweging is het onmogelijk de deur direkt te openen, wacht U daarom ca. 2 minuten voordat U de was eruit gaat halen. Het wordt aangeraden de waterkraan na het beëindigen van iedere was dicht te draaien.

WAT TE DOEN NA HET WASSEN

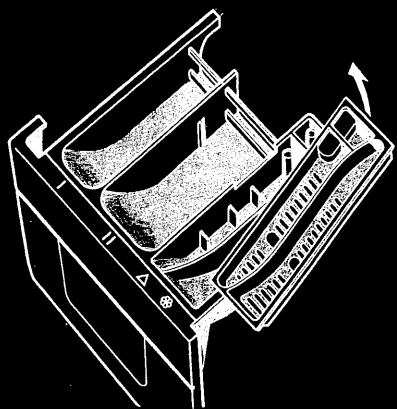
Filter

De machine is voorzien van een speciaal filter dat normale verontreiniging verwijdt. Het filter houdt evenwel voorwerpen tegen, die de afvoer kunnen blokkeren (b.v. munten, knopen), zodat deze gemakkelijk verwijdt kunnen worden. U kunt het filter veilig losnemen als U de volgende handelingen verricht:

1. Schakel de machine uit en tap het water af.
 - maak de slangbeugel los en leg de slang plat op de grond,
 - het restant water, beneden de pomp, kan nu worden afgevoerd.
2. Draai de schroef "A" los, zodat ie ongeveer 5 mm uitsteekt.
3. U kunt het filter naar buiten trekken door de handgreep naar links te draaien tot aan de stop (vertikale positie). Er kan nu een kleine hoeveelheid water uitlopen dat U met een bakje kunt opvangen.
4. Na het reinigen van het filter doet U het filter er veer in d.m.v. de handgreep in verticale positie te nemen (schroef omhoog) zodat beide inkepingen "B" delijk zijn aan de respectievelijke geleidingen. Draai zonodig het inwendige deel van het filter.
5. Sluit het filter door de handgreep rechtsom te draaien (horizontale positie) en draai schroef "A" weer vast.



Het reinigen van de wasmiddellade



De wasmiddellade moet U van tijd tot tijd reinigen.

Hiervoor kunt U de wasmiddellade eruit nemen en zorgvuldig schoonspoelen onder de kraan en schuift U hem dan weer terug.

Voor het reinigen van de buitenkant van de machine geen alcohol, spiritus e.d. gebruiken. Even met een vochtige doek is voldoende.

Aftappen bij vorstgevaar



Indien de machine geplaatst wordt in een ruimte, welke in de winter niet vorstvrij is, dient de machine na gebruik te worden afgetapt.

Onderhoud

- Behandel de buitenmantel af en toe met was. In het bijzonder wanneer de machine zich in een vochtige ruimte bevindt.
- Wanneer door sloten of krassen de lak is beschadigd, werk deze beschadiging dan zo snel mogelijk bij om roestvorming te voorkomen. Roestvorming door krassen of beschadiging valt buiten de garantie.
- Het is raadzaam de deur op een kier te laten staan aan het einde van ieder wasprogramma. Hiermee verlengt U de levensduur van de rubbermanchet.

Wanneer er storinger bij Uw wasmachine optreden kontro - leert U dan de volgende mogelijke oorzaken:

Doet niets	<ul style="list-style-type: none">- geen stroom voorziening- waterkraan gesloten- deur niet goed gesloten- aan/ uit toets niet ingedrukt
Maakt lawaai	<ul style="list-style-type: none">- transportbeveiliging niet verwijderd- achterplaat verkeerd gemonteerd- staat niet stevig
Pompt niet	<ul style="list-style-type: none">- programma met spoelstop- afvoerslang verstopt- filter verstopt
Blijft water nemen	<ul style="list-style-type: none">- afvoerslang hevelt- afvoerslang lager dan 50 cm
Centrifugeert niet	<ul style="list-style-type: none">- programma met spoelstop- afvoersysteem werkt niet
Neemt water, wast niet	<ul style="list-style-type: none">- verwarmt (wacht 10 minuten)
Wast niet schoon	<ul style="list-style-type: none">- verkeerde programma keuze- te weinig wasmiddel- te veel wasgoed- filter verstopt
Programma duurt te lang	<ul style="list-style-type: none">- hangt af van watertemperatuur en hoeveelheid was. Duur kan tot ong. 2 uur oplopen.

INSTALLATIE

Leest U deze aanwijzingen door voordat u de machine gaat opstellen, aansluiten en in gebruik gaat nemen.

Transportbeveiliging

- 1) Til het apparaat op en verwijder de verpakking vanaf de onderkant.
- 2) Draai de middelste schroef (A) los; draai de vier schroeven aan de zijkant (B) los en verwijder het dwarsstuk (C); draai het dekkingblokje (D) los (met een H19 moersleutel of met een waterpomptang) en verwijder dit uit de opening (fig. 1).
- 3) Houd het apparaat schuin naar voren verwijder steeds de plastic zakken en haal voorzichtig de twee polystyreen blokken aan de zijkanten eraf door ze naar beneden te trekken (fig. 2).
- 4) Stop de afdichtingen in de gaatjes (deze bevinden zich in de bijgeleverde e enveloppe) (fig. 3). Zorg er wel voor dat u geen verpak-kingsmaterialen (plastic zakken, polystyreen, bouten enz). Laat liggen op een plaats waar kinderen gemakkelijk bij kunnen, omdat deze gevaar voor hen kunnen opleveren.

Opstelling

Aan de onderkant van de machine bevinden zich twee verstelbare voeten, welke voorzien zijn van een kontra moer zodat de machine goed waterpas komt te staan (fig. 7).

- a) Kontra moer losdraaien
- b) Apparaat waterpas zetten m.b.v. verstelbare voeten (maak eventueel gebruik van een waterpas)
- c) Kontra moer weer vastdraaien

Wateraansluiting

De watertoevoerslang die U in de trommel vindt heeft twee verschillende uiteinden. Het eind met de 90 graden bocht dient te worden aangesloten op de wateraansluiting E (fig. 5) en het rechte eind aan de waterkraan (fig. 4). Hang het uiteinde van de afvoerslang over de rand van de gootsteen of de afvoerpijp en zorg ervoor dat deze niet knikt. Maak gebruik van de kunststof bocht voor een juiste positie van de afvoerslang. (Fig. 6).

Gebruik waar mogelijk een vaste afvoerpijp met een diameter die groter is dan die van de afvoerslang van de machine, zodat de lucht kan ontsnappen.
Het uiteinde van de afvoerslang moet op minimaal 50 cm hoogte worden gehangen.

Verlengen van de afvoerslang, zeker als deze verlenging meer dan een meter is, kan leiden tot een niet goed functioneren van de afvoerpomp en filter.

